



Cortacésped eléctrico PERM 1200 A1

(ES)

Cortacésped eléctrico

Traducción del manual de instrucciones original

(DE) (AT) (CH)

Elektro-Rasenmäher

Originalbetriebsanleitung

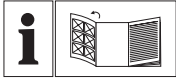
(PT)

Corta-relva eléctrico

Tradução do manual de instruções original

IAN 466693_2404

(ES) (PT)



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

PT

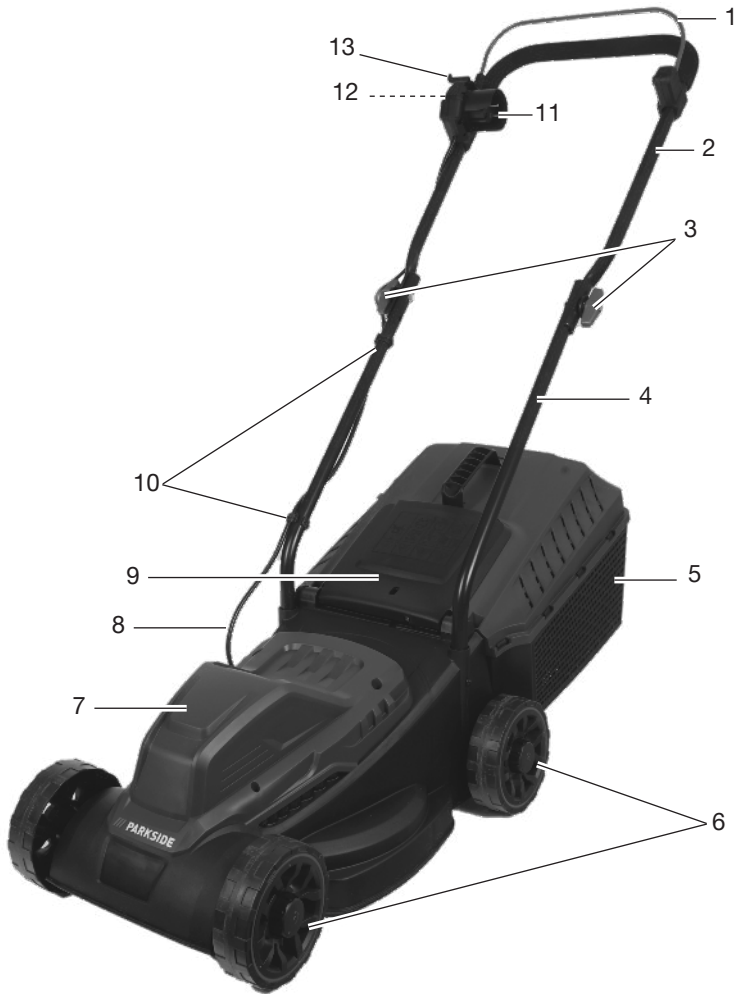
Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE AT CH

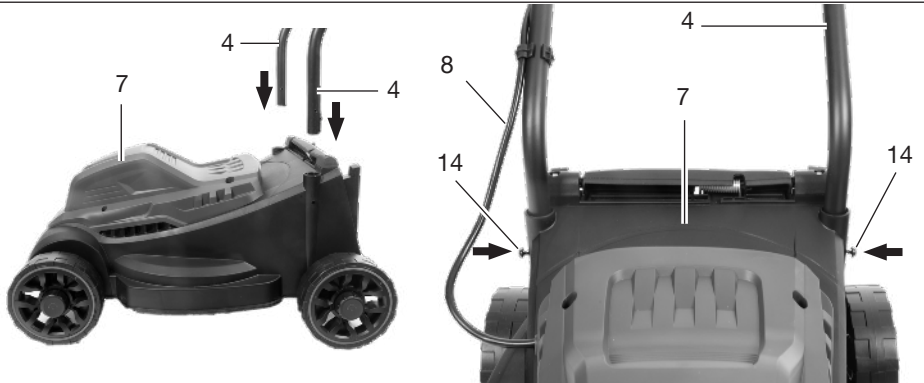
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	4
PT	Tradução do manual de instruções original	Página	23
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	42

A



B



Índice de contenido

Introducción.....	4
Usado previsto.....	5
Volumen de suministro/accesorios.....	5
Vista general.....	5
Descripción del funcionamiento.....	6
Datos técnicos.....	6
Indicaciones de seguridad.....	6
Significado de las indicaciones de seguridad.....	6
Gráficos y símbolos.....	7
Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica.....	8
Advertencias de seguridad para cortacésped.....	10
Riesgos residuales.....	12
Preparación.....	13
Elementos de control.....	13
Montaje del manillar.....	13
Preparar la bolsa de recogida de la hierba.....	13
Montar la bolsa de recogida de la hierba.....	13
Desmontar la bolsa de recogida de la hierba.....	14
Vaciar la bolsa de recogida de la hierba.....	14
Ajustar la altura de corte.....	14
Montar las ruedas.....	14
Funcionamiento.....	15
Indicaciones de trabajo.....	15
Encendido y apagado.....	15
Transporte.....	16
Limpieza, mantenimiento y almacenamiento.....	16
Limpieza.....	16
Mantenimiento.....	16
Almacenamiento.....	17
Localización de averías.....	18

Eliminación/protección del medio ambiente.....19

Indicación de desecho de cortacésped..... 19

Servicio..... 19

Garantía..... 19
 Servicio de reparación.....20
 Service-Center..... 21
 Importador.....21

Piezas de repuesto y accesorios.....21

Traducción de la declaración UE de conformidad.....22

Vista explosionada..... 63

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo cortacésped eléctrico (en adelante, denominado aparato o herramienta eléctrica).

Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para el uso siguiente:

- Para cortar el césped y hierbas en el ámbito doméstico.

Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.

El aparato está destinado para ser utilizado por adultos. Los menores que superen los 16 años de edad pueden utilizar el aparato solo bajo supervisión.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usuario y provocar daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Volumen de suministro/ accesorios

Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Cortacésped eléctrico
- Manillar, Cable del aparato
- 2x Barra inferior
- 2x Tornillo de estrella
- 2x Tuerca de mariposa
- 2x Arandela
- 2x Tornillo de cabeza cuadrada
- 2x Soportes para cable
- Dispositivo de recogida de hierba (Empuñadura, Parte superior, Parte inferior)

- Traducción del manual original

Vista general



En las páginas desplegadas delantera y trasera encontrará ilustraciones del aparato.

(Fig. A)

- 1 Barra de arranque
- 2 Manillar
- 3 Tuerca de mariposa
- 4 Barra inferior
- 5 Dispositivo de recogida de hierba
- 6 Rueda
- 7 Carcasa del aparato
- 8 Cable del aparato
- 9 Protector antichoque
- 10 Soportes para cable
- 11 Toma de corriente del cable de extensión
- 12 Bloqueo de encendido
- 13 Descarga de tracción

(Fig. B)

- 14 Tornillo de estrella
- 15 Tornillo de cabeza cuadrada
- 16 Arandela

(Fig. D)

- 17 Altura de corte (derecha)
- 18 Tornillo de la rueda (derecha)

(Fig. E)

- 19 Altura de corte (izquierda)
- 20 Tornillo de la rueda (izquierda)

(Fig. F)

- 21 Indicador de llenado
- 22 Empuñadura
- 23 Parte superior
- 24 Parte inferior

(Fig. G)

25 Asa de transporte

(Fig. J)

26 Cuchilla

27 Tornillo de la cuchilla

28 Husillo del motor

Descripción del funcionamiento

El aparato cuenta con un motor eléctrico y una carcasa de plástico. Hay distintos modos para cortar el césped y un 3 ajuste de la altura de corte por niveles. La herramienta de corte gira paralela al plano de corte.

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Datos técnicos

Cortacésped eléctrico

.....**PERM 1200 A1**

Consumo del motor 1200 W

Tensión de alimentación

..... 220-240 V ~; 50/60 Hz

Régimen de ralentí n_0 3500 min⁻¹

Ancho de corte ≈ 310 mm

Altura de corte 20/40/60 mm

Clase de protección

..... \square II (doble aislamiento)

Tipo de protección IP24

Peso ≈ 8,61 kg

Volumen del dispositivo de recogida de hierba ≈ 30 l

Nivel de presión acústica (L_{pA})

..... 84 dB; K_{pA} = 3 dB

Nivel de potencia acústica (L_{WA})

– garantizado 96 dB

– medido 91,5 dB; K_{WA} = 2,26 dB

Vibración en la empuñadura (a_h)

..... ≤ 2,5 m/s²; K = 1,5 m/s²

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

El valor de emisión de vibraciones y el valor de emisiones sonoras indicados se obtienen mediante la medición en un procedimiento de ensayo normalizado y se pueden utilizar para hacer una comparación entre una herramienta eléctrica y otra. El valor de emisión de vibraciones y el valor de emisiones sonoras indicados también pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Los valores de emisión de vibraciones y sonoras reales pueden variar frente a los valores indicados cuando se hace un uso real de la herramienta electrónica, dependiendo del tipo y forma en que se utiliza la herramienta. Intente minimizar la exposición a las vibraciones en la medida de lo posible. Una medida para reducir la tensión por las vibraciones es, por ejemplo, limitar el tiempo de trabajo. En este sentido, se deben tener en cuenta todas las fases del ciclo de trabajo (por ejemplo, los tiempos en los que el aparato está desconectado y aquellos en los que está encendido, pero funciona sin carga).

Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

Significado de las indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá ac-

cidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si no sigue esta indicación de seguridad, es posible que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.

¡NOTA IMPORTANTE! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente un daño material.

Gráficos y símbolos

Símbolos gráficos sobre el aparato



¡Atención!



Lea las instrucciones de uso



Utilizar protección ocular y auditiva



Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.



Cuidado con las piezas expulsadas: mantenga alejadas a las personas que estén en las inmediaciones



¡Dispositivo de corte afilado! Mantener alejados los pies y las manos.



¡Peligro por descarga eléctrica!



Mantenga alejadas a las personas en las inmediaciones del aparato



Apague el motor y desenchufe el conector antes de realizar ajustes o de limpiar el aparato, o si el cable alargador se ha enredado o está dañado.



¡Mantener alejado el cable de extensión del aparato y de la cuchilla!



¡Atención! Funcionamiento por inercia del dispositivo de corte



Círculo de corte



Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} en dB.



Clase de protección II (Aislamiento doble)



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

Gráficos en el manillar



Procedimiento de arranque: pulse el botón de desbloqueo y tire de la barra de arranque

Indicador de llenado del dispositivo de recogida de hierba



Indicador de llenado abierto: Dispositivo de recogida de hierba vacío



Indicador de llenado cerrado: Dispositivo de recogida de hierba lleno

Gráficos en el manual de instrucciones



Desenchufe el conector antes de los trabajos de mantenimiento o si el cable de alimentación está dañado



Utilice guantes de protección

Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica

▲ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones incluidas más abajo puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica operada con corriente de la red eléctrica (con cable eléctrico), o su herramienta eléctrica operada con baterías (sin cable eléctrico).

1. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas u oscuras favorecen los accidentes.
- b) **No opere las herramienta eléctricas en atmósferas explosivas tales como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los gases.
- c) **Mantenga alejados a los niños y personas en el área cuando esté operando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Las clavijas de las herramientas eléctricas tienen que coincidir con el enchufe. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ningún adaptador con herramientas conectadas a tierra.**

Las clavijas originales no modificadas y los enchufes adecuados reducen el riesgo de descarga eléctrica.

- b) **Evite el contacto entre su cuerpo y las superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cables y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o ambientes húmedos.** Si el agua penetra en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. Nunca use el cable para cargar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga alejado el cable del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Al usar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice una extensión adecuada para uso en exteriores.** Utilizar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda, utilice una fuente protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** Utilizar un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo, y utilice el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Un mo-

- mento de distracción al operar herramientas eléctricas pueden tener como resultado graves lesiones físicas.
- b) **Utilice equipo de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** Utilizar equipo protector, como una máscara anti-polvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco, o protección auditiva para lograr las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de lesiones personales.
 - c) **Evite un arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la fuente de energía y/o el paquete de baterías, y antes de recoger o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo puesto en el interruptor o conectar la energía a herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido aumenta la posibilidad de tener accidentes.
 - d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o una llave que se haya dejado pegada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
 - e) **No se extralimite. Mantenga una posición y un balance adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Vista ropa adecuada. No utilice ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y su ropa lejos de las partes móviles.** Las prendas de vestir sueltas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
 - g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recolección, asegúrese de que estén conectados y se utilicen adecuadamente.** La utilización de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con este.
 - h) **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva descuidado y le haga ignorar los principios de seguridad de herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- #### 4. USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad al ritmo para el cual fue diseñada.
 - b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y tiene que repararse.
 - c) **Desconecte la clavija de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica, si este es desmontable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d) **Almacene las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños, y no permita**

a personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o estas instrucciones que operen dichas herramientas. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

- e) **Proporcione mantenimiento a las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise si hay desalineaciones de partes de conexión o móviles, roturas de partes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta eléctrica. Si está dañada, mande a reparación la herramienta antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mal mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con un buen mantenimiento y filos de corte bien afilados tienden menos a atorarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, sus accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las que está destinada podría ocasionar una situación de riesgo.
- h) **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite o grasa.** Las manijas y superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

5. SERVICIO

- a) **Lleve su herramienta eléctrica a servicio con una persona califi-**

cada para realizar reparaciones y que utilice solamente refacciones idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad para cortacésped

- **No utilice el cortacésped cuando haga mal tiempo, especialmente si hay riesgo de rayos.** Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- **Inspeccione minuciosamente la zona en la que se va a utilizar el cortacésped para detectar la presencia de fauna salvaje.** La fauna silvestre puede resultar herida por el cortacésped durante su funcionamiento.
- **Inspeccione minuciosamente la zona donde se va a utilizar el cortacésped y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.** Los objetos arrojados pueden causar lesiones personales.
- **Antes de utilizar el cortacésped, compruebe siempre visualmente que la cuchilla y el conjunto de cuchillas no estén desgastados ni dañados.** Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- **Antes de utilizarlo, compruebe que el cable de alimentación y cualquier cable alargador no presenten signos de deterioro o envejecimiento. No utilice el cortacésped si el cable está dañado o desgastado. Si el cable se daña o se desgasta durante el uso, apague el cortacésped y no toque el cable antes de desconectarlo de la corriente.** Un cable de alimentación o alargador dañado puede provocar una descarga

eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- **Mantenga los dispositivos de protección en su sitio. Los dispositivos de protección deben estar en buen estado de funcionamiento y correctamente montados.** Un dispositivo de protección suelto, dañado o que no funcione correctamente puede provocar lesiones personales.
- **Mantenga todas las entradas de aire de refrigeración libres de residuos.** Las entradas de aire obstruidas y los residuos pueden provocar un sobrecalentamiento o riesgo de incendio.
- **Cuando maneje el cortacésped, lleve siempre calzado antideslizante y de protección. No utilice el cortacésped si está descalzo o lleva sandalias abiertas.** Esto reduce la posibilidad de lesiones en los pies por contacto con la hoja en movimiento.
- **Cuando maneje el cortacésped, lleve siempre pantalones largos.** La piel expuesta aumenta la probabilidad de lesiones por objetos arrojados.
- **No utilice el cortacésped sobre hierba mojada. Camine, nunca corra.** Esto reduce el riesgo de resbalones y caídas que pueden provocar lesiones personales.
- **No utilice el cortacésped en pendientes excesivamente pronunciadas.** Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas que pueden provocar lesiones personales.
- **Cuando trabaje en pendientes, asegúrese siempre de pisar bien, trabaje siempre en sentido transversal, nunca hacia arriba o hacia abajo, y extreme las precauciones al cambiar de dirección.** Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas que pueden provocar lesiones personales.
- **Extreme las precauciones al dar marcha atrás o tirar del cortacésped hacia usted. Sea siempre consciente de lo que le rodea.** Esto reduce el riesgo de tropiezos durante el funcionamiento.
- **Mantenga el cable de alimentación alejado de las cuchillas de corte.** Un cable de alimentación dañado puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- **Desconecte y desenchufe el aparato de la red eléctrica si el cable está enredado o dañado.** Los cables enredados o dañados pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- **No toque las cuchillas ni otras piezas móviles peligrosas mientras estén en movimiento.** Esto reduce el riesgo de lesiones por piezas móviles.
- **Al retirar material atascado o limpiar el cortacésped, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y el enchufe desconectado.** El funcionamiento inesperado del cortacésped puede provocar lesiones personales graves.
- **Compruebe regularmente si la bolsa de recogida de la hierba está desgastada o rota.** Una bolsa de recogida de la hierba desgastada o dañada aumenta el riesgo de lesiones.
- **Detenga la herramienta de corte si tiene que inclinar la máquina para transportarla por superficies que no sean de hierba y cuando trans-**

porte la máquina hacia y desde la zona de trabajo.

- No incline la máquina cuando el motor esté encendido, a menos que deba inclinarse para arrancar. No incline la máquina más de lo estrictamente necesario y levante únicamente la pieza que esté en dirección opuesta a usted.
- Detenga la máquina, desconecte la clavija de alimentación y espere a que todas las piezas móviles se detengan por completo.
 - Si se ha golpeado un objeto extraño, inspeccione la máquina en busca de daños y repárela antes de volver a ponerla en marcha y hacerla funcionar.
 - Si la máquina empieza a vibrar de forma anormal; compruebe inmediatamente si hay daños, sustituya y repare las piezas dañadas y compruebe si hay alguna(s) pieza(s) suelta(s) y apriétela(s).
- Realice los trabajos de limpieza y mantenimiento antes del almacenamiento.
- Sustituya los componentes desgastados o dañados juntos para mantener la simetría, si procede.
- En máquinas con varias **herramientas de corte**, asegúrese de que una **herramienta de corte** giratoria pueda provocar el giro de otras **herramientas de corte**.
- Tenga cuidado al ajustar la máquina para evitar pillarse los dedos entre la **herramienta de corte** en movimiento y las partes fijas de la máquina.
- Al realizar el mantenimiento de la **herramienta de corte**, tenga en cuenta que la **herramienta de corte** puede seguir moviéndose incluso después de desconectarla.

Advertencias de seguridad adicionales

- Conecte el aparato solo a un enchufe con dispositivo de protección de corriente de fuga (interruptor diferencial) con una corriente de medición de fuga de no más de 30 mA.
- **Utilice sólo accesorios recomendados por PARKSIDE.** Los accesorios inadecuados pueden causar una descarga eléctrica o un incendio.

Riesgos residuales

Incluso aunque esta herramienta eléctrica se maneje con precaución, existen siempre riesgos residuales. Debido a su diseño y ejecución, esta herramienta eléctrica puede presentar los siguientes peligros:

- Daños oculares, si no se utilizan gafas de protección.
- Daños auditivos, si no se lleva una protección adecuada para los oídos.
- Daños en la salud provocados por las vibraciones en manos y brazos, si el aparato se utiliza por un periodo prolongado o si no se utiliza y se mantiene correctamente.
- Lesiones por cortes
- Lesiones por piezas en movimiento o superficies calientes.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro por el campo electromagnético generado mientras el dispositivo está en funcionamiento. En determinadas circunstancias este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas que tengan implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante de los implantes.

tes médicos antes de utilizar la máquina.

Preparación

▲ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No conecte el enchufe a la toma de corriente hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

Solo realice aquellos trabajos para los que se considera capacitado. Si no está seguro, diríjase a un especialista o contacte directamente con nuestro servicio de atención al cliente.

Elementos de control

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, familiarícese con los elementos de control.

Indicador de llenado

Indicaciones (Fig. F)

- Encima del dispositivo de recogida de hierba (5) hay un indicador de llenado (21).
- El indicador de llenado (21) solo funciona cuando el aparato está en funcionamiento.



Indicador de llenado abierto: Dispositivo de recogida de hierba vacío



Indicador de llenado cerrado: Dispositivo de recogida de hierba lleno

Montaje del manillar

Montar la barra inferior

(Fig. B)

1. Introduzca las barras inferiores (4) dentro de los alojamientos de la carcasa del aparato (7). Compare con la imagen.

2. Fije las barras inferiores (4) con los destornilladores suministrados (14).

Montar el manillar

(Fig. A/C)

1. Fije la barra superior (2) con los tornillos cuadrados suministrados (15), las arandelas (16) y las tuercas de mariposa (3) a las barras inferiores (4). Son posibles 2 posiciones.
2. **Enganchar los portacables:** Enganche los portacables (10) en el manillar y utilícelos para fijar el cable del aparato (8).

Preparar la bolsa de recogida de la hierba

El dispositivo de recogida (5) se compone de 3 partes:

- Empuñadura (22)
- Parte superior (23)
- Parte inferior (24)

Procedimiento (Fig. A/F)

1. Sujete la empuñadura (22) en la parte superior (23).
2. Coloque la parte superior (23) sobre la parte inferior (24). Entonces podrá montar el dispositivo de recogida de hierba (5) en el aparato.

Montar la bolsa de recogida de la hierba

▲ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. No está permitido trabajar con el aparato sin el protector antichoque o sin el dispositivo de recogida de hierba.

Procedimiento (Fig. G)

1. Levante el protector antichoque (9).
2. Sostenga la bolsa de recogida de la hierba (5) por el mango (22).
3. Enganche la bolsa de recogida de la hierba (5) en el enganche.

4. Pliegue el protector antichoque (9) sobre la bolsa de recogida de la hierba (5). Este mantiene la bolsa de recogida de la hierba (5) en la posición adecuada.

Desmontar la bolsa de recogida de la hierba

(Fig. G)

1. Levante el protector antichoque (9).
2. Sostenga la bolsa de recogida de la hierba (5) por el mango (22).
3. Desenganche la bolsa de recogida de la hierba (5).
4. Levante el protector antichoque (9) hacia la carcasa del aparato (7).

Vaciar la bolsa de recogida de la hierba

(Fig. G)

1. Véase *Desmontar la bolsa de recogida de la hierba*, p. 14.
2. Sujete la bolsa de recogida de la hierba (5) por el mango (22) para un mejor agarre.
3. Deseche la hierba cortada en un recipiente adecuado.
4. Véase *Montar la bolsa de recogida de la hierba*, p. 13.

Ajustar la altura de corte

Cuidado del césped

Cortar con regularidad el césped estimula la formación de hojas fuertes pero, al mismo tiempo, hace que las plantas de maleza mueran. Por esta razón, después de cada corte, el césped se vuelve más denso y se crea un césped uniforme y robusto. El primer corte se realiza en abril con una altura de crecimiento de 70 - 80 mm. Durante el período de vegetación principal, el césped se corta al menos una vez a la semana.

Seleccionar la altura de corte adecuada

Para el primer corte de la temporada, se debe escoger una altura de corte alta. La altura de corte adecuada para un césped de suntuario es de alrededor de 25 - 40 mm, mientras que para un césped utilitario es de alrededor de 40 - 60 mm.

- El aparato cuenta con 3 alturas de corte: 20/40/60 mm
- La altura de corte del aparato se ajusta mediante las ruedas (ver *Montar las ruedas*, p. 14).

Montar las ruedas

Indicaciones

- Monte primero la barras (2 + 4), ya que las ruedas una vez montadas dificultan el acceso al tornillo de estrella (14) de las barras.
- Seleccione una altura de corte adecuada (ver *Ajustar la altura de corte*, p. 14).
- Seleccione la misma altura de corte para todas las ruedas.
- Observe el aparato en la dirección de la marcha.

Montaje de las ruedas de la derecha (Fig. D)

1. Use los tornillos de rueda (18) con la marca "R". El extremo de los tornillos de rueda (18) y la altura de corte (17) del lado derecho están marcados en color plateado.
2. Fije las dos ruedas (6) con los tornillos de rueda (18) en la altura de corte (17) siguiendo el sentido horario ∪.

Montar las ruedas izquierdas (Fig. E)

1. Use los tornillos de rueda (20) con la marca "L". El extremo de los tornillos de rueda (20) y la altura de

- corte (19) del lado izquierdo están marcados en color negro.
- Fije las dos ruedas (6) con los tornillos de rueda (20) en la altura de corte (19) siguiendo sentido anti-horario ⤵.

Funcionamiento

Indicaciones de trabajo

- ▲ **¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones. Solo se pueden realizar ajustes al aparato mientras el motor está apagado y la cuchilla parada. Para ello, retire la clavija de enchufe.
- ▲ **¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones. Tras apagar el aparato, la cuchilla sigue girando durante unos segundos. No toque la cuchilla en marcha.
- ▲ **¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones. No está permitido trabajar con el aparato sin el protector antichoque o sin el dispositivo de recogida de hierba.

Indicaciones

- Antes de usar el aparato, compruebe siempre que todos los tornillos, tuercas, pernos y otras fijaciones estén bien asegurados y que los dispositivos de protección y las cubiertas de protección están bien colocados en su lugar. Los adhesivos gastados o dañados deben sustituirse.
- Cumpla con las restricciones para emisión de ruidos y las normas locales.

Procedimiento

- Empiece a cortar en las inmediaciones de la toma de corriente y vaya alejándose de esta.

- Guíe el cable alargador por detrás de sí y, al girar, colóquelo en el lado ya segado.
- Ajuste la altura de corte de forma que el aparato no se sobrecargue. De lo contrario, el motor se puede dañar.
- Guíe el aparato a la velocidad de la marcha por un camino lo más recto posible. Para un corte perfecto, las tiras de corte deberían solaparse siempre unos pocos centímetros.
- Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente.
- Nunca se desplace hacia atrás con el aparato.
- Si las cuchillas entran en contacto con un cuerpo extraño, pare de inmediato el motor. Espere hasta que se detenga la cuchilla y compruebe si el aparato presenta daños. Retome el trabajo si el aparato no presenta ningún daño.
- Si va a realizar una pausa prolongada o a transportar el aparato, apague el aparato y espere hasta que se detenga la cuchilla.
- Limpie el aparato tras cada uso (véase *Limpieza*, p. 16).

Encendido y apagado

Medios auxiliares necesarios

- Cable de extensión (no incluido en el volumen de suministro)

Encender (Fig. A/I)

- Coloque el aparato sobre una superficie plana.
- Inserte la clavija de enchufe del cable alargador en la toma de corriente (11) del manillar (2).
- Haga un lazo con el extremo final del cable alargador y cuélguelo en la descarga de tracción (13).

4. Conecte el aparato a la red eléctrica.
5. Antes de encender el aparato procure que no toque ningún objeto.
6. Para encenderlo, mantenga pulsado el bloqueo de encendido (12) y tire de la barra de arranque (1).
7. Suelte ahora el bloqueo de encendido (12).

Apagar (Fig. A/I)

1. Para apagarlo, suelte la barra de encendido (1).

Transporte

Indicaciones

- Apague el aparato, desenchufe el conector y espere hasta que se detenga la cuchilla.
- Tenga en cuenta el peso del aparato durante el transporte.
- Use guantes durante el transporte y evite el contacto con partes peligrosas (por ejemplo, motor caliente, cuchilla).

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Descarga eléctrica! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Protéjase durante los trabajos de mantenimiento y limpieza. Apague el aparato y desenchúfelo de la corriente eléctrica.

Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de reemplazo originales.

Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Descarga eléctrica! Nunca rocíe el aparato con agua.



¡Peligro de lesiones! Desenchufe el conector y espere hasta que se detenga la cuchilla.



Utilice guantes de protección

Indicación

Peligro de daños. Las sustancias químicas pueden dañar las partes del aparato que son de plástico. No utilice detergentes o disolventes.

Limpiar después del uso

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación, la carcasa del motor y las empuñaduras del aparato. Para ello utilice un trapo húmedo o un cepillo.
- No utilice objetos duros o afilados para la limpieza. Podría dañar el aparato.
- Retire los restos de plantas que hayan quedado en las ruedas, las ranuras de ventilación, la abertura de expulsión y la zona de las cuchillas con un palo de madera o plástico.

Mantenimiento



¡Peligro de lesiones! Desenchufe el conector y espere hasta que se detenga la cuchilla.



Utilice guantes de protección

- Si el cable de alimentación de red de este aparato está dañado, se deberá sustituir por un cable de conexión especial que puede adquirirse del fabricante o su servicio de atención al cliente.

- Antes de cualquier uso, controle el aparato para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas.
- Revise las cubiertas y dispositivos de protección para ver si tienen desperfectos y si están en la posición correcta. Si es necesario, cámbielos.
- Engrase los ejes de las ruedas de vez en cuando.

La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños originados por nuestros aparatos, si tales daños se deben a una reparación indebida o al uso de piezas no originales, o si se deben a un uso no conforme al previsto.

Cambiar la cuchilla

Si la cuchilla está desafilada, se puede volver a afilar en un taller especializado. Si la cuchilla está dañada o desequilibrada, deberá sustituirse.

Herramientas necesarias

- Destornillador (SW13)

Procedimiento (Fig. J)

1. Desenchufe el conector y espere hasta que se detenga la cuchilla.
2. Ponga el aparato de lado.
3. Utilice guantes resistentes y sujete firmemente la cuchilla (26). Desenrosque el tornillo de la cuchilla (27) en sentido contrario a las agu-

jas del reloj con ayuda de una llave inglesa del husillo del motor (28).

4. Vuelva a montar la nueva cuchilla (26) en el orden inverso. Procure que la cuchilla (26) esté correctamente posicionada y que el tornillo de la cuchilla (27) esté bien apretado.

Almacenamiento

▲ ¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio. No almacene el aparato con el dispositivo de recogida de hierba lleno. Con el calor la hierba empieza a fermentar.

Indicaciones

- Guarde siempre el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Deje enfriar el motor antes de guardar el aparato en espacios cerrados.
- No envuelva el aparato en bolsas de nailon, ya que podría formarse humedad y moho.

Para guardar el aparato de forma que no ocupe mucho espacio, tenga en cuenta lo siguiente:

Procedimiento (Fig. H)

1. Afloje las tuercas de mariposa (3).
2. Pliegue el manillar (2) hacia delante para que el aparato ocupe menos espacio.
3. El cable del aparato (8) no debe quedar aprisionado.

Localización de averías

La siguiente tabla le ayudará a eliminar las pequeñas averías:

Problema	Posible causa	Subsanación del error
El aparato no arranca	Falta tensión de alimentación	Compruebe la toma de corriente, el cable de red, el enchufe de conexión, el fusible y, si es necesario, hágalos reparar por parte de un electricista cualificado.
	Barra de arranque (1) defectuosa	Diríjase al centro de servicio.
	Escobillas de carbón desgastadas	
	Motor defectuoso	
	Césped demasiado largo	Ajustar una altura de corte más alta. Levantar ligeramente las ruedas delanteras presionando el manillar (2).
El motor se apaga	Bloqueo por cuerpos extraños	Retirar cualquier cuerpo extraño
Resultado del trabajo insatisfactorio o el motor funciona con dificultad	Altura de corte demasiado baja	Ajustar una altura de corte más alta
	Cuchilla (26) sin filo	Encargar el afilado de la cuchilla (26) o su sustitución
	Área de la cuchilla obstruida	Limpiar el aparato
	Cuchilla (26) montada incorrectamente	Montar correctamente la cuchilla (26)
La cuchilla (26) no gira	Cuchilla (26) obstruida por la hierba	Eliminar la hierba
	Tornillo de la cuchilla (27) flojo	Apretar el tornillo de la cuchilla (27)
Ruidos, traqueteo o vibraciones inusuales	Tornillo de la cuchilla (27) flojo	Apretar el tornillo de la cuchilla (27)
	Cuchilla (26) dañada	Cambiar la cuchilla (26)
El indicador de llenado (21) no funciona	Suciedad	Limpiar con un cepillo suave. El indicador de llenado deberá cerrarse por su propio peso si se ha abierto.

Eliminación/ protección del medio ambiente

Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar para que procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente.



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse como residuo municipal sin clasificar al final de su vida útil.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

Indicación de desecho de cortacésped

No eche el césped cortado en el contenedor de basura, llévelo a un lugar de compostaje o distribúyalo por el suelo bajo los arbustos y los árboles.

Servicio

Garantía

Estimada/o cliente:

Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo de caja original, ya que se necesita como comprobante de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, procederemos a la reparación o sustitución del producto, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para usted. Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de tres años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo.

Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone un nuevo inicio del periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones por defectos legales

La garantía no prolonga el periodo de garantía. Esto también se aplica a piezas repuestas o reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe ser comunicado inmediatamente después de desembalar el produc-

to. Transcurrido el periodo de garantía, cualquier reparación está sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente según las más estrictas normas de calidad y ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de su entrega.

La garantía cubre los fallos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas al desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste (p. ej.: Cuchilla) o los daños en las piezas frágiles .

Esta garantía queda anulada si el producto ha sido dañado, utilizado indebidamente o no se ha mantenido correctamente. Para garantizar el uso adecuado del producto, es imprescindible respetar estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Se debe evitar a toda costa cualquier uso o acción desaconsejada o advertida en el manual de instrucciones.

El producto está previsto exclusivamente para su uso particular y no para un uso profesional. La garantía desaparece en caso de manipulación inadecuada, uso de la fuerza e intervenciones no realizadas por nuestro centro de servicio autorizado.

Tramitación en caso de reclamación de garantía

Con el fin de garantizar una rápida tramitación de su solicitud, le rogamos que siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, conserve el recibo de caja y el número de artículo (IAN 466693_2404) como comprobante de su compra.
- El número del artículo figura en la placa de características del pro-

ducto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual de instrucciones (parte inferior a la izquierda) o en la pegatina situada en la parte posterior o inferior del producto.

- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto con el centro de servicio que se indica a continuación **por teléfono**. O utilice nuestro **formulario de contacto**, que puede encontrar en *parkside-diy.com* en la sección **Servicio**.
- Después de consultar con nuestro centro de servicio, puede enviar un producto que haya sido identificado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha proporcionado, con el franqueo pagado, junto con el comprobante de compra (recibo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo se produjo. Para evitar problemas de aceptación y costes adicionales, utilice únicamente la dirección que se le ha comunicado. Asegúrese de que el envío no se realiza a portes debidos, por mercancías voluminosas, exprese u otro tipo de carga especial. Por favor, envíe el producto con todos los accesorios suministrados con la compra y asegúrese de que el embalaje de transporte es suficientemente seguro.

Servicio de reparación

Para las reparaciones **no cubiertas por la garantía**, póngase en contacto con el centro de servicio. Estarán encantados de proporcionarle un presupuesto.

- Solo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.

Nota: Envíe su aparato limpio y con una nota de los defectos a la dirección indicada por el centro de servicio.

- No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíos exprés o con otro tipo de carga especial.
- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.

Service-Center



Servicio España

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en

parkside-diy.com

IAN 466693_2404

Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ALEMANIA

www.grizzlytools.de

Piezas de repuesto y accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop. Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con: *Service-Center, p. 21*

Posición	Vista explosionada	Nombre	Nº de pedido
2	24	Manillar	91099207
3, 15,16	23	Fijación del manillar (Tuerca de mariposa, Tornillo de cabeza cuadrada, Arandela)	91099206
4	14	Barra inferior	91110613
5	16	Dispositivo de recogida de hierba	91110615
6	4, 22	Rueda-Juego	91110610
10	18	Soportes para cable	91110618
26, 27	9, 9.1	Cuchilla, Tornillo de la cuchilla	91110611

Traducción de la declaración UE de conformidad

Producto: **Cortacésped eléctrico**

Modelo: **PERM 1200 A1**

Número de serie: 000001-141000

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

De acuerdo con la Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/EC, se confirma lo siguiente: Nivel de potencia acústica (L_{WA})


– medido: 91,5 dB;

– garantizado: 96 dB

Se ha seguido el procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo VI de la Directiva 2000/14/EC.

Organismo notificado: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALEMANIA
06.12.2024



Christian Frank
Representante autorizado para la documentación

Índice

Introdução.....	23	Instruções de eliminação relativas ao corta-relva.....	38
Utilização correta.....	23	Assistência.....	38
Material fornecido/acessórios.....	24	Garantia.....	38
Vista geral.....	24	Assistência de reparação.....	39
Descrição do funcionamento.....	25	Service-Center.....	40
Dados técnicos.....	25	Importador.....	40
Indicações de segurança.....	25	Peças sobresselentes e acessórios.....	40
Significado das indicações de segurança.....	25	Tradução do original da declaração de conformidade UE.....	41
Pictogramas e símbolos.....	26	Vista explodida.....	63
Avisos gerais de segurança sobre ferramentas elétricas.....	26		
Avisos de segurança relativos ao corta-relva.....	29		
Riscos residuais.....	31		
Preparação.....	31		
Elementos de comando.....	32		
Montar a barra.....	32		
Preparar o recipiente de recolha de relva.....	32		
Montar o reservatório de recolha de relva.....	32		
Desmontar o recipiente de recolha de relva.....	32		
Esvazie o recipiente de recolha de relva.....	33		
Ajustar a altura de corte.....	33		
Montar as rodas.....	33		
Operação.....	33		
Instruções de trabalho.....	33		
Ligar e desligar.....	34		
Transporte.....	35		
Limpeza, manutenção e armazenamento.....	35		
Limpeza.....	35		
Manutenção.....	35		
Armazenamento.....	36		
Localização de erros.....	37		
Eliminação/proteção do ambiente.....	38		

Introdução

Queremos parabenizá-lo pela aquisição do seu novo corta-relva elétrico (seguidamente designado de aparelho ou ferramenta elétrica).

Acabou de adquirir um aparelho de elevada qualidade. A qualidade deste aparelho foi verificada durante a produção, sendo o mesmo submetido a uma verificação final. A funcionalidade do seu aparelho está assim assegurada.



Este manual de instruções faz parte integrante deste aparelho. Contém indicações importantes em relação à segurança, utilização e eliminação. Leia o manual de instruções com atenção. Familiarize-se com os comandos e a utilização correta do aparelho. Utilize o aparelho apenas como descrito e para a utilização indicada. Guarde bem o manual de instruções e entregue todos os documentos no momento da entrega do aparelho a terceiros.

Utilização correta

O aparelho destina-se exclusivamente à seguinte utilização:

- Corte de relva e de forragem em contexto doméstico.

É proibida a utilização do aparelho com chuva ou em ambientes húmidos.

O aparelho deve ser usado apenas por adultos. Jovens acima dos 16 anos podem usar o aparelho apenas sob supervisão.

Qualquer outra utilização que não seja expressamente permitida, neste manual de instruções, pode representar um grave perigo para o utilizador e resultar em danos para o aparelho. O operador ou utilizador do aparelho é responsável pelos acidentes ou danos causados a terceiros ou aos seus bens. O aparelho destina-se para os trabalhos de bricolage. Não foi concebido para uma utilização comercial contínua. A garantia expira em caso de se tratar de uma utilização comercial. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização não conforme com os fins previstos ou operação incorreta.

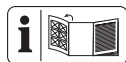
Material fornecido/ acessórios

Desembale o aparelho e verifique o material fornecido.

Elimine o material de embalagem adequadamente.

- Corta-relva elétrico
- Barra superior, Cabo do aparelho
- 2x Barra inferior
- 2x Parafuso de cabeça cruzada
- 2x Porca de orelhas
- 2x Arruela
- 2x Parafuso de cabeça quadrada
- 2x Suporte de cabo
- Recipiente de recolha de relva (Punho, Parte superior, Parte inferior)
- tradução do manual original

Vista geral



As figuras do aparelho encontram-se no desdobrável dianteiro e traseiro.

(Fig. A)

- 1 Alavanca de arranque
- 2 Barra superior
- 3 Porca de orelhas
- 4 Barra inferior
- 5 Recipiente de recolha de relva
- 6 Roda
- 7 Corpo do aparelho
- 8 Cabo do aparelho
- 9 Proteção contra colisões
- 10 Suporte de cabo
- 11 Tomada da extensão
- 12 Bloqueio de ativação
- 13 Dispositivo de alívio de tensão

(Fig. B)

- 14 Parafuso de cabeça cruzada

(Fig. C)

- 15 Parafuso de cabeça quadrada
- 16 Arruela

(Fig. D)

- 17 Altura de corte (lado direito)
- 18 Parafuso da roda (lado direito)

(Fig. E)

- 19 Altura de corte (lado esquerdo)
- 20 Parafuso da roda (lado esquerdo)

(Fig. F)

- 21 Indicador de nível de enchimento
- 22 Punho
- 23 Parte superior
- 24 Parte inferior

(Fig. G)

- 25 Pega de transporte

(Fig. J)

- 26 Lâmina
 27 Parafuso de lâmina
 28 Fuso do motor

Descrição do funcionamento

O aparelho possui um motor elétrico e uma caixa de plástico. Existem vários tipos de corte e um 3ajuste de altura de corte. A ferramenta de corte roda paralela ao nível de corte.

A função dos elementos de comando pode ser consultada nas seguintes descrições.

Dados técnicos

Corta-relva eléctrico

.....**PERM 1200 A1**

Potência de admissão do motor	..... 1200 W
Tensão de rede	..... 220-240 V ~; 50/60 Hz
Velocidade nominal do motor n_0	..... 3500 min ⁻¹
Largura de corte	..... ≈ 310 mm
Altura de corte	..... 20/40/60 mm
Classe de proteção	..... \square II (isolamento duplo)
Tipo de proteção	..... IP24
Peso	..... ≈ 8,61 kg
Capacidade do recipiente de recolha de relva	..... ≈ 30 l
Nível de pressão sonora (L_{pA})	..... 84 dB; K_{pA} = 3 dB
Nível de potência sonora (L_{WA})	
– garantido	..... 96 dB
– medido	..... 91,5 dB; K_{WA} = 2,26 dB
Vibração no punho (a_h)	
.....	..... ≤ 2,5 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²

Os valores de ruído e vibração foram determinados de acordo com as normas e determinações especificadas na declaração de conformidade.

O valor total de vibrações indicado e o valor de emissões de ruídos indicado foram medidos de acordo com um processo de verificação normalizado e podem, em comparação com uma ferramenta elétrica, ser utilizados com outro. O valor total de vibrações indicado e o valor de emissões de ruídos indicado podem ser utilizados como estimativa provisória do esforço.

▲ ATENÇÃO! Os valores de emissão de vibrações e de ruídos podem divergir dos valores de indicação durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, dependendo do modo em que a ferramenta elétrica é utilizada. É necessário determinar medidas de segurança para o operador que se baseiam na estimativa das vibrações durante as condições de utilização reais (devem ser consideradas todas as partes do ciclo de operação, por exemplo, as horas em que a ferramenta elétrica está desligada e quando está ligada mas se encontra em funcionamento sem carga).

Indicações de segurança

Esta secção contém as indicações básicas de segurança ao utilizar o aparelho.

Significado das indicações de segurança

▲ PERIGO! Se não cumprir esta indicação de segurança, ocorre um acidente. A consequência são ferimentos físicos graves ou morte.

▲ ATENÇÃO! Se não cumprir esta indicação de segurança, pode ocorrer um acidente. A consequência podem ser ferimentos físicos graves ou a morte.

⚠ CUIDADO! Se não cumprir esta indicação de segurança, ocorre um acidente. A consequência podem ser ferimentos físicos ligeiros ou médios.

AVISO! Se não cumprir esta indicação de segurança, ocorre um acidente. A consequência podem ser os danos materiais.

Pictogramas e símbolos

Pictogramas no aparelho



Atenção!



Ler manual de instruções



Utilize proteção ocular e proteção auditiva



É proibida a utilização do aparelho com chuva ou em ambientes húmidos.



Cuidado com peças projetadas - manter peças circundantes afastadas



Dispositivo de corte afiado! Afastar os pés e as mãos.



Perigo devido a choque elétrico!



Manter as pessoas próximas afastadas do aparelho



Antes dos trabalhos de ajuste ou de limpeza, ou se a extensão ficar presa ou danificada, desligar o motor e a ficha de rede.



Manter a extensão do aparelho e a lâmina afastadas!



Atenção! Pós-funcionamento do dispositivo de corte



Círculo de corte



Nível de potência garantido L_{WA} em dB.



Classe de proteção II (Isolamento duplo)



Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados no lixo doméstico.

Pictogramas na barra superior



Procedimento de arranque
- Premir o botão de desativação e puxar a alavanca de arranque

Indicador do nível de enchimento ao recipiente de recolha de relva



Indicador de nível de enchimento aberto: Recipiente de recolha de relva vazio



Indicador de nível de enchimento fechado: Recipiente de recolha de relva cheio

Pictogramas no manual de instruções



Desligar a ficha de alimentação antes de iniciar trabalhos de manutenção ou se o cabo de alimentação estiver danificado.



Utilizar luvas de proteção

Avisos gerais de segurança sobre ferramentas elétricas

⚠ ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.

O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica.

ca alimentada a eletricidade (com cabo) ou ferramenta elétrica alimentada a bateria (sem fio).

1. SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras são propícias a causar acidentes.
- b) **Não deve utilizar ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.
- c) **Mantenha as crianças e os transeuntes afastados enquanto opera uma ferramenta elétrica.** Distrações podem provocar a perda de controlo.

2. SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca deve modificar de forma alguma a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra (aterradas).** As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas, tais como tubos, radiadores, gamas e refrigeradores.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou aterrado.
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas a chuva ou a condições húmidas.** A entrada de água numa ferramenta elétrica irá aumentar o risco de choque elétrico.
- d) **Não deve danificar o cabo. Nunca deve utilizar o cabo para**

transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque elétrico.

- e) **Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se o funcionamento de uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilize um dispositivo de corrente residual (RCD) de alimentação protegida.** A utilização de um dispositivo de corrente residual (RCD) reduz o risco de choque elétrico.

3. SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Preste atenção, observe o que está a fazer e opere uma ferramenta elétrica com bom senso. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de desatenção durante a operação de ferramentas elétricas pode provocar danos corporais graves.
- b) **Utilize equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção ocular.** O equipamento de proteção, como máscara de proteção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva utilizados em condições apropriadas reduzirão os danos corporais.
- c) **Evite o arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor de carga está na posição de**

- desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, de pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor de carga ou ligar à alimentação ferramentas elétricas que tenham o interruptor de carga ligado é propício a causar acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave inglesa ou uma chave deixada encaixada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em danos corporais.
- e) **Não exceda os limites. Mantenha sempre os pés bem apoiados e o equilíbrio adequado.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o seu cabelo e roupas longe de peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados em peças móveis.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são devidamente utilizados.** A utilização de recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.
4. **UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM AS FERRAMENTAS ELÉTRICAS**
- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica adequada irá fazer o trabalho melhor, e de uma forma mais segura, ao ritmo para o qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor de carga não a ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor de carga é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria, se esta for removível, da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios, ou armazenar ferramentas elétricas.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.
- d) **Armazene ferramentas elétricas paradas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções possam operar a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e) **Faça a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique se há desajustamento ou ligação de peças móveis, rutura de peças e qualquer outra condição que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causa-

dos devido a ferramentas elétricas com uma má manutenção.

- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas, com a devida manutenção, têm menos probabilidades de se ligarem e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e pontas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e gordura.** As pegas e as superfícies de agarrar escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.
5. **SERVIÇO DE MANUTENÇÃO**
- a) **O serviço de manutenção da sua ferramenta elétrica deve ser efetuado por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja assegurada.

Avisos de segurança relativos ao corta-relva

- **Não utilize o corta-relva em condições meteorológicas desfavoráveis, especialmente quando há risco de trovoadas.** Minimiza, assim, o risco de ser atingido por um raio.
- **Inspecione meticulosamente a área onde irá utilizar o corta-relva**

para não interferir com a vida selvagem. Durante o funcionamento, o corta-relva poderá provocar ferimentos a animais selvagens.

- **Inspecione meticulosamente a área onde irá utilizar o corta-relva, removendo previamente todas as pedras, paus, arames, ossos e outros objetos estranhos.** Os objetos projetados podem provocar ferimentos.
- **Antes de utilizar o corta-relvas, inspecione sempre visualmente a lâmina e o conjunto de montagem da lâmina para despiste de desgaste ou danos.** As peças danificadas ou gastas aumentam o risco de ferimento.
- **Antes da utilização, verificar o cabo de alimentação e qualquer extensão a utilizar quanto a sinais de danos ou de degradação. Não utilize o corta-relvas se o cabo estiver danificado ou gasto. Se o cabo for danificado ou ficar gasto durante a utilização, desligue o corta-relvas e não toque no cabo antes que este seja desligado da alimentação.** Uma extensão ou um cabo de alimentação danificado pode dar origem a choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- **Manter os dispositivos de proteção devidamente colocados. Os dispositivos de proteção devem estar a funcionar nas devidas condições e estar corretamente montados.** Um dispositivo de proteção que esteja solto, danificado ou a funcionar indevidamente, pode provocar ferimentos.
- **Manter todas as entradas de ar para arrefecimento livres de sujidade.** As entradas de ar que este-

jam entupidas ou apresentem sujidade podem dar origem a sobreaquecimento e constituir risco de incêndio.

- **Durante o funcionamento do corta-relvas deve usar sempre calçado antiderrapante e calçado de proteção. Não opere o corta-relva descalço ou a usar sandálias abertas.** Diminui, assim, o risco de ferimentos nos pés devido a contacto com o corta-relvas.
- **Durante o funcionamento do corta-relva, usar sempre calças compridas.** A pele exposta aumenta a probabilidade de sofrer ferimentos devido à projeção de objetos.
- **Não opere o corta-relva com a relva molhada. Caminhe, nunca corra.** Isto reduz o risco de derrapagem e de queda que podem provocar ferimento.
- **Não opere o corta-relvas em declives demasiado íngremes.** Isto reduz o risco de perda de controlo, derrapagem e de queda que podem provocar ferimento.
- **Ao trabalhar em declives, prestar sempre atenção à posição segura dos pés, trabalhe sempre transversalmente em relação ao declive, nunca suba ou desça o declive e tenha extremo cuidado ao mudar de direção.** Isto reduz o risco de perda de controlo, derrapagem e de queda que podem provocar ferimento.
- **Proceder com extremo cuidado ao inverter o sentido de andamento ou puxar o corta-relva para si. Tenha sempre cuidado ao que o rodeia.** Isto reduz o risco de tropeçar durante o funcionamento.
- **Mantenha o cabo de alimentação afastado das lâminas de corte.** Um cabo de alimentação danificado pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- **Desligue o aparelho e desligue da fonte de alimentação se o cabo estiver emaranhado ou danificado.** Os cabos emaranhados ou danificados podem aumentar o risco de choque elétrico.
- **Não toque nas lâminas ou em componentes móveis perigosos enquanto estes estiverem em movimento.** Isto reduz o risco de ferimento nos componentes móveis.
- **Durante a limpeza de material encravado ou a limpeza do corta-relva, garantir que toda a alimentação está desligada, a ficha está desligada.** Um acionamento inesperado do corta-relva pode resultar em ferimentos graves.
- **Verifique regularmente o recipiente de recolha de relva quanto a sinais de desgaste e deterioração.** A utilização de um recipiente de recolha de relva gasto ou danificado aumenta o risco de ferimentos.
- Pare a **ferramenta de corte** se tiver de inclinar a máquina para atravessar outras superfícies ou para a transportar de e para zonas de corte.
- Não incline a máquina com o motor em funcionamento, exceto se for necessário inclinar a máquina para arrancar. Inclinar a máquina apenas o estritamente necessário e fazê-lo apenas do lado contrário a si.
- Pare a máquina, desligue a ficha de rede e aguarde pela completa imobilização de todas as peças móveis.

- Caso tenha sido detetado um corpo estranho, inspecione a máquina quanto a danos e repare-a antes de a reiniciar e colocar novamente em funcionamento.
- Se a máquina começar a vibrar de forma invulgar, verifique de imediato a existência de eventuais danos, substitua e repare as peças danificadas e verifique eventuais peças soltas, apertando-as.
- Realizar os trabalhos de limpeza e de conservação antes do armazenamento.
- Substitua as peças gastas ou danificadas sempre em conjunto, por forma a manter a simetria, quando aplicável.
- Em máquinas com várias **ferramentas de corte**, garantir que uma **ferramenta de corte** em rotação coloca a outra **ferramenta de corte** em rotação.
- Cuidado durante os trabalhos de ajuste da máquina, devendo evitar-se a colocação dos dedos entre a **ferramenta de corte** e peças fixas da máquina.
- Se, na conservação da **ferramenta de corte** suspeitar que a **ferramenta de corte** se possa mover mesmo após desligar o aparelho.

Outras instruções de segurança

- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com dispositivo de proteção contra corrente de falha (interruptor de corrente diferencial residual) com uma corrente nominal residual igual ou inferior a 30 mA.
- **Utilize apenas acessórios recomendados pela PARKSIDE.** Acessórios inadequados podem causar choques elétricos ou incêndio.

Riscos residuais

Mesmo que a ferramenta elétrica seja manuseada de acordo com as instruções, mantêm-se alguns riscos residuais. Relativamente à construção e à versão desta ferramenta elétrica podem surgir os seguintes perigos:

- Lesões oculares, caso não seja utilizada uma proteção ocular adequada.
- Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
- Problemas de saúde, originados pelas vibrações na mão e no braço, se o aparelho for utilizado por um longo período de tempo ou se não for utilizado corretamente e a manutenção não for realizada devidamente.
- Ferimentos por corte
- Ferimentos devido a peças móveis ou superfícies quentes.

▲ ATENÇÃO! Perigo devido ao campo eletromagnético gerado enquanto o aparelho está em funcionamento. O campo pode, em determinadas situações, influenciar ativa ou passivamente implantes médicos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante dos implantes médicos antes de o aparelho ser operado.

Preparação

▲ ATENÇÃO! Perigo de ferimentos devido ao arranque involuntário do aparelho. Não ligue a ficha de ligação à tomada até que o aparelho esteja completamente preparado para ser utilizado.

Realize trabalhos do quais tem a certeza que consegue fazer. Em caso de

dúvidas, procure um técnico especializado ou entre diretamente em contacto com o nosso serviço de apoio ao cliente.

Elementos de comando

Antes de operar o aparelho, familiarize-se com os elementos de comando.

Indicador de nível de enchimento

Indicações (Fig. F)

- Existe um indicador de nível de enchimento (5) por cima do recipiente de recolha de relva (21).
- O indicador do nível de enchimento (21) só funciona com o aparelho em funcionamento.



Indicador de nível de enchimento aberto: Recipiente de recolha de relva vazio



Indicador de nível de enchimento fechado: Recipiente de recolha de relva cheio

Montar a barra

Montar a barra inferior

(Fig. B)

1. Insira as barras inferiores (4) no apoio do aparelho (7). Compare com a imagem.
2. Fixe as barras inferiores (4) com os parafusos de cabeça cruzada fornecidos (14).

Montar a barra superior

(Fig. A/C)

1. Fixe a barra superior (2) com os parafusos de cabeça quadrada fornecidos (15), as arruelas (16) e as porcas de orelhas (3) nas barras inferiores (4). São possíveis 2 posições.
2. **Engatar o suporte do cabo:** Engate o suporte do cabo (10) na barra e fixe assim o cabo do aparelho (8).

Preparar o recipiente de recolha de relva

O recipiente de recolha de relva (5) é composto por 3 peças:

- Punho (22)
- Parte superior (23)
- Parte inferior (24)

Procedimento (Fig. A/F)

1. Prenda o punho (22) na parte superior (23).
2. Coloque a parte superior (23) na parte inferior (24). O recipiente de recolha de relva (5) pode agora ser montado no aparelho.

Montar o reservatório de recolha de relva

▲ ATENÇÃO! Perigo de ferimentos. Não é permitido trabalhar com o aparelho sem a proteção contra colisão ou o recipiente de recolha de relva.

Procedimento (Fig. G)

1. Levante a proteção contra colisão (9).
2. Segure o recipiente de recolha de relva (5) pelo punho (22).
3. Prenda o recipiente de recolha de relva (5) na suspensão.
4. Rebata a proteção contra colisão (9) no recipiente de recolha de relva (5). Ele mantém o recipiente de recolha de relva (5) na posição correta.

Desmontar o recipiente de recolha de relva

(Fig. G)

1. Levante a proteção contra colisão (9).
2. Segure o recipiente de recolha de relva (5) pelo punho (22).
3. Solte o recipiente de recolha de relva (5).

4. Rebata a proteção contra colisão (9) contra a caixa do aparelho (7).

Esvazie o recipiente de recolha de relva

(Fig. G)

1. Ver *Desmontar o recipiente de recolha de relva*, Pág. 32.
2. Pegue no recipiente de recolha de relva (5) pela pega (22), para um melhor porte.
3. Deite a relva cortada no recipiente adequado para o efeito.
4. Ver *Montar o reservatório de recolha de relva*, Pág. 32.

Ajustar a altura de corte

Tratamento de relva

O corte regular da relva intensifica a formação de folhas, dizimando simultaneamente as ervas daninhas. A relva ficará mais densa no final de cada corte, acabando por dispor de um relvado uniformemente resistente. O primeiro corte deve ser feito a partir de abril, com uma altura de crescimento de 70 a 80 mm. No período principal de vegetação, a relva deve ser cortada pelo menos uma vez por semana.

Selecione a altura de corte correta

Deve ser selecionada uma altura de corte elevada como primeiro corte da época. A altura de corte correta de um relvado decorativo situa-se entre os 25 - 40 mm de altura, num relvado de utilização entre os 40- 60 mm.

- O aparelho dispõe de 3 alturas de corte: 20/40/60 mm
- A altura de corte é ajustada no aparelho através da roda de montagem (ver *Montar as rodas*, Pág. 33).

Montar as rodas

Indicações

- Monte primeiro as barras (2+4), uma vez que o acesso ao parafuso de cabeça cruzada (14) para montagem das barras é dificultado por uma roda montada.
- Selecione uma altura de corte adequado (ver *Ajustar a altura de corte*, Pág. 33).
- Selecione a mesma altura de corte para todas as rodas.
- Posicione o aparelho no sentido de andamento.

Montar as rodas do lado direito (Fig. D)

1. Utilize os parafusos das rodas (18) com a marcação "R". A extremidades dos parafusos das rodas (18) e a altura de corte (17) estão marcadas a prateado do lado direito.
2. Prenda as duas rodas (6) com os parafusos das rodas (18) à altura de corte (17), no sentido dos ponteiros do relógio ∪.

Montar as rodas do lado esquerdo (Fig. E)

1. Utilizar os parafusos das rodas (20) com a marcação "L". A extremidade dos parafusos das rodas (20) e a altura de corte (19) estão marcadas a preto do lado esquerdo.
2. Fixe as duas rodas (6) com um parafuso das rodas (20) à altura de corte (19) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio ∩.

Operação

Instruções de trabalho

- **▲ ATENÇÃO!** Perigo de ferimentos. Os ajustes no aparelho apenas podem ser realizados com o

motor desligado e com a lâmina imobilizada. Desligue a ficha de rede.

- **⚠ ATENÇÃO!** Perigo de ferimentos. Após desligar o aparelho, a lâmina continua a rodar alguns segundos. Não toque na lâmina em rotação.
- **⚠ ATENÇÃO!** Perigo de ferimentos. Não é permitido trabalhar com o aparelho sem a proteção contra colisão ou o recipiente de recolha de relva.

Indicações

- Antes da utilização do aparelho, verifique se todos os parafusos, porcas, cavilhas e outros meios de fixação estão bem apertados, e se os dispositivos de proteção e as coberturas de proteção estão devidamente disponíveis e colocadas. Autocolantes desgastados ou danificados devem ser obrigatoriamente substituídos.
- Respeite a proteção sonora e as prescrições locais.

Procedimento

- Comece com o corte próximo da tomada e trabalhe no sentido oposto à tomada.
- Puxe a extensão sempre atrás de si e, em caso de mudança de direção, coloque a extensão em cima da zona de relva já cortada.
- Ajuste a altura de corte de modo a não sobrecarregar o aparelho. Caso contrário poderá danificar o motor.
- Desloque o aparelho à velocidade da sua passada em faixas o mais direitas possíveis. Para um resultado imaculado, as faixas devem sobrepor-se alguns centímetros.
- Em encostas, trabalhe sempre na transversal.

- Não retroceda com o aparelho.
- Se as lâminas entrarem em contacto com um objeto estranho, pare imediatamente o motor. Aguarde que a lâmina pare e verifique a existência de danos no aparelho. Retome o trabalho somente se o aparelho não estiver danificado.
- Durante pausas mais prolongadas no trabalho e para transporte do aparelho, aguarde pela imobilização da lâmina.
- Limpe o aparelho após cada utilização (ver *Limpeza*, Pág. 35).

Ligar e desligar

Meios auxiliares necessários

- Extensão (não faz parte do volume de fornecimento)

Ligar (Fig. A/I)

1. Coloque o aparelho sobre uma superfície plana.
2. Insira a ficha de rede da extensão na tomada (11) na barra superior (2).
3. Faça um laço na extremidade da extensão e pendure-a no dispositivo de alívio de tensão (13).
4. Ligue o aparelho à tensão de rede.
5. Antes da ligação, verifique se o aparelho não toca em quaisquer objetos.
6. Para ligar, mantenha o bloqueio de ativação pressionado (12) e puxe a alavanca de arranque (1).
7. Solte agora o bloqueio de ativação (12).

Desligar (Fig. A/I)

1. Para desligar, solte a alavanca de arranque (1).

Transporte

Indicações

- Desligue o aparelho, desligue a ficha de rede e aguarde a imobilização da lâmina.
- Tenha em atenção o peso do aparelho e não assuma pesos que não consegue suportar.
- Use luvas durante o transporte e evite entrar em contacto com peças perigosas (p. ex., motor quente, lâmina).

Limpeza, manutenção e armazenamento

▲ ATENÇÃO! Choque elétrico! Perigo de ferimentos devido ao arranque involuntário do aparelho. Proteja-se durante os trabalhos de manutenção e limpeza. Desligue o aparelho e retire a ficha de ligação da tomada.

Os trabalhos de reparação e de manutenção que não estão descritos neste manual, devem ser realizados pelo nosso centro de assistência. Utilize apenas peças de substituição originais.

Limpeza

▲ ATENÇÃO! Choque elétrico! Nunca limpe o aparelho com jato de água.



Perigo de ferimentos! Desligue a ficha de rede e aguarde pela imobilização da lâmina.



Utilizar luvas de proteção

Nota

Perigo de danos. As substâncias químicas podem danificar as peças de plástico do aparelho. Não utilize soluções de limpeza nem solventes.

Limpar após o funcionamento

- Mantenha a ranhura de ventilação, o corpo do motor e os punhos do aparelho limpos. Utilize um pano húmido ou uma escova.
- Não utilize objetos duros ou pontiagudos na limpeza. Pode danificar o aparelho.
- Retire os resíduos de plantas presos nas rodas, nas aberturas de ventilação, na abertura de ejeção e na zona das lâminas com um pedaço de madeira ou de plástico.

Manutenção



Perigo de ferimentos! Desligue a ficha de rede e aguarde pela imobilização da lâmina.



Utilizar luvas de proteção

- Se o cabo de ligação de rede deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído por um cabo de ligação especial, disponível junto do fabricante ou do seu serviço de apoio ao cliente.
- Verifique o aparelho antes de cada utilização quanto a deficiências visíveis como peças soltas, gastas ou danificadas.
- Verifique as coberturas e os dispositivos de proteção quanto a danos e correto assentamento. Se necessário, substitua-os.
- Lubrifique periodicamente os eixos das rodas.

Não nos responsabilizamos por quaisquer danos resultantes dos nossos aparelhos que sejam causados por uma reparação ou utilização indevida ou pela utilização de peças não originais.

Substituir as lâminas

Se a lâmina estiver romba, é possível solicitar a uma oficina especializa-

da que a amole. Se a lâmina estiver danificada ou instável, é necessário substituí-la.

Ferramentas necessárias

- Chave de parafusos (SW13)

Procedimento (Fig. J)

1. Desligue a ficha de rede e aguarde pela imobilização da lâmina.
2. Coloque o aparelho de lado.
3. Utilize luvas resistentes e prenda a lâmina (26). Rode o parafuso da lâmina (27) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio com a ajuda de uma chave de parafusos do fuso do motor (28).
4. Monte a lâmina (26) nova pela ordem inversa. Certifique-se de que a lâmina (26) está corretamente posicionada e o parafuso da lâmina (27) bem apertado.

Armazenamento

▲ ATENÇÃO! Perigo de incêndio.

Não guarde o aparelho com o dispositivo de recolha de relva cheio. Com o tempo quente, a erva começa a fermentar sob o calor.

Indicações

- Guarde o aparelho sempre num local limpo, seco e fora do alcance de crianças.
- Deixe o motor arrefecer antes de colocar o aparelho em espaços fechados.
- Não envolva o aparelho em sacos de nylon, uma vez que estes podem promover a formação de humidade e mofo.
- Se o aparelho for armazenado durante um período de tempo mais longo (p. ex., durante o inverno), retire a bateria do aparelho (observe o manual de operação separado para bateria e carregador)

Para uma arrumação do aparelho sem ocupar muito espaço, prestar atenção ao seguinte:

Procedimento (Fig. H)

1. Solte as porcas de orelhas (3).
2. Rebata a barra superior (2) para a frente, para que necessite de menos espaço para o aparelho.
3. O cabo do aparelho (8) não deve ficar comprimido.

Localização de erros

A seguinte tabela ajuda-o a eliminar pequenas falhas:

Problema	Possível causa	Resolução da avaria
O aparelho não liga	Ausência de tensão de rede	Verificar a tomada, o cabo de ligação à rede, ficha de ligação e o fusível, se necessário, solicitar a reparação a um electricista.
	Alavanca de arranque (1) danificada	Entre em contacto com o centro de assistência técnica.
	Escovas de carvão desgastadas	
	Motor danificado	
	Relva demasiado alta	Ajustar uma altura de corte superior. Levantar ligeiramente as rodas dianteiras empurrando a barra superior (2).
Motor falha	Bloqueio por corpos estranhos	Retirar os corpos estranhos
Resultado de corte pouco satisfatório ou motor com dificuldade de funcionamento	Altura de corte demasiado baixa	Ajustar uma altura de corte superior
	Lâmina (26) não afiada	Amolar a lâmina (26) ou substituí-la
	Zona da lâmina obstruída	Limpar o aparelho
	Lâmina (26) montada incorretamente	Montar a lâmina (26) corretamente
A lâmina (26) não roda	Lâmina (26) bloqueada pela relva	Retirar a relva
	Parafuso da lâmina (27) solto	Apertar firmemente o parafuso da lâmina (27)
Ruídos, matraquear ou vibrações anormais	Parafuso da lâmina (27) solto	Apertar firmemente o parafuso da lâmina (27)
	Lâmina (26) danificada	Substituir a lâmina (26)
O indicador de nível de enchimento (21) não funciona	Sujidade	Limpeza com uma escova macia. O indicador de nível de enchimento deve fechar por si mesmo, caso tenha sido aberto.

Eliminação/proteção do ambiente

O aparelho, os acessórios e a embalagem devem ser entregues no ecoponto respetivo.



Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados no lixo doméstico.

O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz significa que este produto não deve ser eliminado como resíduo municipal não selecionado no fim da sua vida útil.

Diretiva 2012/19/UE relativa a Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos:

Os consumidores são legalmente obrigados a entregar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida para que seja feita uma reciclagem sustentável dos mesmos. Desta forma é garantida uma reciclagem sustentável do ponto de vista ambiental e de economia dos recursos.

Dependendo da implementação no direito nacional podem existir as seguintes opções:

- a entrega num ponto de venda,
- a entrega num ecoponto oficial,
- a devolução ao fabricante ou distribuidor.

Estas premissas não se aplicam a acessórios e meios auxiliares sem componentes elétricos.

Instruções de eliminação relativas ao corta-relva

Não elimine a relva cortada no contentor do lixo; entregue-a para compostagem ou distribua-a como cobertura vegetal debaixo de árvores e de arbustos.

Assistência

Garantia

Cara cliente, caro cliente,

Recebe 3 anos de garantia a partir da data de compra. Em caso de danos no produto, pode fazer valer os seus direitos legais junto da entidade vendedora. Estes direitos legais que lhe assistem não são, de forma alguma, restringidos pela nossa garantia.

Condições de garantia

O período de garantia começa a ser contabilizado à data de aquisição.

Por favor, guarde o talão de compra original. Ele serve de comprovativo da compra. Se, no período de três anos após a data de compra, o produto apresentar deficiências de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído, de acordo com os nossos critérios, gratuitamente. Este serviço de garantia requer que, no prazo de três anos, o produto defeituoso e o comprovativo de compra (talão de compra) sejam apresentados juntamente com uma descrição, por escrito, dos defeitos em questão e de quando surgiram.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, recebe o produto reparado ou um produto novo. A reparação ou substituição do produto não significa que a contagem do período de garantia recomece.

Duração da garantia e reclamações ao abrigo da garantia

O período de garantia não é prolongado pela cobertura da garantia. O mesmo se aplica a peças substituídas e reparadas. Os danos e defeitos eventualmente já existentes aquando da compra devem ser notificados de imediato após a desembalagem do produto. Uma vez decorrido o período

do de garantia, todas as reparações têm um custo.

Âmbito da garantia

O produto foi produzido de acordo com normas de qualidade bastante rigorosas e devidamente testado antes do fornecimento.

A garantia cobre defeitos de material ou de fabrico. A garantia não cobre peças do produto que estejam sujeitas a desgaste normal, devendo estas ser consideradas como peças de desgaste (p. ex. Lâmina) ou danos em peças quebráveis .

A garantia expira se o produto estiver danificado, ou tiver sido utilizado indevidamente, ou não tenha sido alvo de trabalhos de manutenção. Para uma utilização correta do produto devem ser rigorosamente cumpridas todas as instruções constantes do manual de instruções. As finalidades ou manipulações desaconselhadas no manual de instruções devem ser evitadas a todo o custo.

O produto destina-se exclusivamente à utilização privada e não à utilização comercial. Em caso de uso indevido ou abusivo, aplicação de força ou em caso de intervenções de livre iniciativa, não autorizadas pelo centro de assistência, a garantia expira.

Procedimento em caso de reclamação ao abrigo da garantia

Para garantir um rápido processamento do seu pedido, siga as seguintes indicações:

- Em caso de contacto, mantenha o seu talão de compra e a referência do artigo à mão (IAN 466693_2404) como comprovativo de compra.
- A referência do artigo consta da placa de características do produto, de uma gravura no produto, da folha de rosto o manual de instru-

ções (em baixo, lado esquerdo) ou do autocolante na parte posterior ou inferior do produto.

- Em caso de ocorrência de falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte em primeiro lugar o departamento de assistência técnica **por telefone** ou através do nosso **formulário de contacto**, que encontra na *parkside-diy.com* categoria **Apoio ao Cliente** .
- Um produto considerado defeituoso pode, após marcação com a nossa assistência técnica, ser devolvido em conjunto com o comprovativo de compra (talão de compra) e indicação, por escrito, do defeito e data de ocorrência. O envio é livre de portes e deve ser efetuado para a nossa morada de assistência técnica. Para evitar problemas de receção e custos adicionais, utilize apenas a morada indicada. Certifique-se de que o envio não é de remessa livre, por item de volume, via expresso ou outro tipo de expedição especial. Devolva o produto com todos os acessórios adquiridos e certifique-se de que a embalagem de transporte é segura.

Assistência de reparação

Para reparações, **não abrangidas pela garantia**, queira dirigir-se ao centro de assistência. Pode obter um orçamento.

- Apenas processar aparelhos que tenham sido suficientemente embalados e franqueados.
Indicação: Não serão aceites aparelhos enviados sem franquia, ou envios, volumosos, enviados por correio expresso ou fretes especiais.

- Eliminamos gratuitamente os seus aparelhos devolvidos e defeituosos.
- Eliminamos gratuitamente os seus aparelhos devolvidos e defeituosos.

Service-Center

Assistência Portugal

Tel.: 800 849 131

Formulário de contacto em
parkside-diy.com

IAN 466693_2404

Importador

Tenha presente que a morada seguinte não é a morada da assistência técnica. Comece por contactar o centro de assistência técnica acima indicado.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALEMANHA
www.grizzlytools.de

Peças sobresselentes e acessórios

Para mais informação sobre peças sobresselentes e acessórios, consultar www.grizzlytools.shop. Se ocorrerem problemas durante o seu processo de encomenda, contacte-nos por favor através da nossa loja online. Caso tenha mais dúvidas, consulte o *Service-Center*, Pág. 40

Posição	Vista explodida	Nome	N.º de encomenda
2	24	Barra superior	91099207
3, 15,16	23	Fixação da barra (Porca de orelhas, Parafuso de cabeça quadrada, Arruela)	91099206
4	14	Barra inferior	91110613
5	16	Recipiente de recolha de relva	91110615
6	4, 22	Roda-Conjunto	91110610
10	18	Suporte de cabo	91110618
26, 27	9, 9.1	Lâmina, Parafuso de lâmina	91110611

Tradução do original da declaração de conformidade UE

Produto: **Corta-relva elétrico**

Modelo: **PERM 1200 A1**

Número da série: 000001–141000

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

O objecto da declaração acima mencionada está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de Junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.

Para assegurar a conformidade, foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas e normas e regulamentos nacionais:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Em conformidade com a Directiva 2000/14/EC em matéria de emissão sonora, confirma-se o seguinte: Nível de potência sonora (L_{WA})

– medido: 91,5 dB;

– garantido: 96 dB

Procedimento de avaliação de conformidade aplicado de acordo com 2000/14/EC, Anexo VI.

Organismo notificado: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
ALEMANHA
06.12.2024

Christian Frank
Mandatário para documentação

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....42

Bestimmungsgemäße Verwendung..... 42

Lieferumfang/Zubehör.....43

Übersicht.....43

Funktionsbeschreibung.....44

Technische Daten.....44

Sicherheitshinweise..... 44

Bedeutung der Sicherheitshinweise.....44

Bildzeichen und Symbole.....45

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....45

Sicherheitshinweise für Rasenmäher.....48

Restrisiken.....50

Vorbereitung..... 51

Bedienteile.....51

Holm montieren.....51

Grasfangeinrichtung vorbereiten..... 51

Grasfangeinrichtung montieren..... 51

Grasfangeinrichtung demontieren..... 52

Grasfangeinrichtung entleeren.....52

Schnitthöhe einstellen.....52

Räder montieren.....52

Betrieb..... 53

Arbeitshinweise.....53

Ein- und Ausschalten.....53

Transport..... 54

Reinigung, Wartung und Lagerung..... 54

Reinigung.....54

Wartung.....54

Lagerung.....55

Fehlersuche.....56

Entsorgung/Umweltschutz..... 57

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....57

Entsorgungshinweis für Rasenmäher..... 57

Service..... 57

Garantie.....57

Reparatur-Service..... 59

Service-Center..... 59

Importeur.....59

Ersatzteile und Zubehör.....60

Original-EU-Konformitätserklärung..... 61

Explosionszeichnung..... 63

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Elektro-Rasenmähers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Elektro-Rasenmäher
- Oberer Holm, Gerätekabel
- 2x Unterer Holm
- 2x Kreuzschlitzschraube
- 2x Flügelmutter
- 2x Unterlegscheibe
- 2x Vierkantschraube
- 2x Kabelhalter
- Grasfangeinrichtung (Handgriff, Oberteil, Unterteil)
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

(Abb. A)

- 1 Startbügel
- 2 Oberer Holm
- 3 Flügelmutter
- 4 Unterer Holm
- 5 Grasfangeinrichtung
- 6 Rad
- 7 Gerätegehäuse
- 8 Gerätekabel
- 9 Prallschutz
- 10 Kabelhalter
- 11 Verlängerungskabel-Steckdose
- 12 Einschaltsperr
- 13 Zugentlastung

(Abb. B)

- 14 Kreuzschlitzschraube

(Abb. C)

- 15 Vierkantschraube
- 16 Unterlegscheibe

(Abb. D)

- 17 Schnitthöhe (rechts)
- 18 Radschraube (rechts)

(Abb. E)

- 19 Schnitthöhe (links)
- 20 Radschraube (links)

(Abb. F)

- 21 Füllstandsanzeige
- 22 Handgriff
- 23 Oberteil
- 24 Unterteil

(Abb. G)

- 25 Tragegriff

(Abb. J)

- 26 Messer
- 27 Messerschraube
- 28 Motorspindel

Funktionsbeschreibung

Das Gerät besitzt einen Elektromotor und ein Gehäuse aus Kunststoff. Es gibt verschiedene Mäharten und eine 3-Stufen-Schnitt Höheneinstellung. Das Schneidwerkzeug dreht sich parallel zur Schnittebene.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Elektro-Rasenmäher

.....**PERM 1200 A1**
 Aufnahmeleistung des Motors
 1200 W
 Netzspannung 220-240 V ~; 50/60 Hz
 Leerlaufdrehzahl n_0 3500 min⁻¹
 Schnittbreite \approx 310 mm
 Schnitthöhe 20/40/60 mm
 Schutzklasse \square II (Doppelisolierung)
 Schutzart IP24
 Gewicht \approx 8,61 kg
 Volumen Grasfangeinrichtung ... \approx 30 l
 Schalldruckpegel L_{pA}
 84 dB; $K_{pA} = 3$ dB
 Schallleistungspegel L_{WA}
 – garantiert 96 dB
 – gemessen ... 91,5 dB; $K_{WA} = 2,26$ dB
 Vibration am Handgriff (a_h)
 $\leq 2,5$ m/s²; $K = 1,5$ m/s²
 Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.
 Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem

genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz und Gehörschutz benutzen



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Vorsicht vor weggeschleuderten Teilen — Umstehende fernhalten



Scharfe Schneideinrichtung! Füße und Hände fernhalten.



Gefahr durch elektrischen Schlag!



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Motor ausschalten und Netzstecker ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten oder wenn sich das Verlängerungskabel verfangen hat oder beschädigt ist.



Verlängerungskabel von dem Gerät und dem Messer fernhalten!



Achtung! Nachlauf der Schneideinrichtung



Schnittkreis



Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf dem oberen Holm



Startvorgang - Entriegelungsknopf drücken und Startbügel ziehen

Füllstandsanzeige an der Grasfangeinrichtung



Füllstandsanzeige geöffnet: Grasfangeinrichtung leer



Füllstandsanzeige geschlossen: Grasfangeinrichtung gefüllt

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Netzstecker ziehen vor Wartungsarbeiten oder wenn die Netzleitung beschädigt ist



Schutzhandschuhe benutzen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshin-**

weise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### **3. Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das**

- Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch die Netzleitung und etwaige Verlängerungsleitungen auf Zeichen von Beschädigung oder Alterung.** Verwenden Sie den Rasenmäher nicht, falls die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist. Wird die Netzleitung während des Betriebs beschädigt oder abgenutzt, schalten Sie den Rasenmäher aus und berühren Sie die Leitung nicht, bevor Sie den Netzstecker gezogen ha-

ben. Eine beschädigte Netz- oder Verlängerungsleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

- **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie Kühllufteintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer**

zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung. Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.

- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.
- **Halten Sie die Netzleitung von den Mähmessern fern.** Eine beschädigte Netzleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Schalten Sie den Mäher aus und ziehen Sie den Netzstecker, falls die Netzleitung sich verfangen hat oder beschädigt wurde.** Verfangene oder beschädigte Leitungen können das Risiko eines elektrischen Schlags erhöhen.
- **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzte oder beschädigte Grasfangeinrichtung

tung erhöht das Risiko von Verletzungen.

- Halten Sie das **Schneidwerkzeug** an, falls die Maschine zum Transport beim Überqueren anderer Oberflächen als Gras und beim Transport der Maschine zum und vom Mähbereich gekippt werden muss.
- Kippen Sie die Maschine nicht, wenn der Motor eingeschaltet wird, es sei denn, die Maschine muss zum Starten gekippt werden. Die Maschine nicht mehr als absolut nötig kippen und nur den von Ihnen abgewandten Teil anheben.
- Halten Sie die Maschine an, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den vollständigen Stillstand aller sich bewegenden Teile ab.
 - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde; untersuchen Sie die Maschine auf Beschädigung und reparieren Sie sie, bevor sie erneut gestartet und betrieben wird.
 - Wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt; prüfen Sie sofort auf Beschädigung, ersetzen und reparieren Sie beschädigte Teile und prüfen Sie auf etwaige(n) lose(n) Teile(n) und ziehen Sie sie fest.
- Führen Sie Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten vor dem Lagern aus.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Bauteile nur satzweise aus, um die Symmetrie zu bewahren, soweit zutreffend.
- Achten Sie bei Maschinen mit mehreren **Schneidwerkzeugen** darauf, dass ein rotierendes **Schneidwerkzeug** andere **Schneidwerkzeuge** zum Rotieren bringen kann.

- Vorsicht bei Einstellarbeiten an der Maschine, vermeiden Sie ein Erfassen der Finger zwischen sich bewegenden **Schneidwerkzeug** und feststehenden Teilen der Maschine.
- Seien Sie sich beim Instandhalten des **Schneidwerkzeugs** bewusst, dass sich das **Schneidwerkzeug** auch nach dem Abschalten noch bewegen kann.

Weiterführende Sicherheits-hinweise

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während des Betriebs des Geräts erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Füllstandsanzeige

Hinweise (Abb. F)

- Oberhalb an der Grasfangeinrichtung (5) ist eine Füllstandsanzeige (21) angebracht.
- Die Füllstandsanzeige (21) funktioniert nur, wenn das Gerät in Betrieb ist.



Füllstandsanzeige geöffnet:
Grasfangeinrichtung leer



Füllstandsanzeige geschlossen:
Grasfangeinrichtung gefüllt

Holm montieren

Unteren Holm montieren

(Abb. B)

1. Setzen Sie die unteren Holme (4) in die Aufnahme des Gerätes (7) ein. Vergleichen Sie es mit der Abbildung.
2. Befestigen Sie die unteren Holme (4) mit den beiliegenden Kreuzschlitzschrauben (14).

Oberen Holm montieren

(Abb. A/C)

1. Befestigen Sie den oberen Holm (2) mit den beiliegenden Vierkant-schrauben (15), den Unterlegscheiben (16) und den Flügelmuttern (3) an den unteren Holmen (4). Es sind 2 Positionen möglich.
2. **Kabelhalter einknippen:** Klipsen Sie die Kabelhalter (10) am Holm ein und fixieren Sie damit das Gerätekabel (8).

Grasfangeinrichtung vorbereiten

Die Grasfangeinrichtung (5) besteht aus 3 Teilen:

- Handgriff (22)
- Oberteil (23)
- Unterteil (24)

Vorgehen (Abb. A/F)

1. Klemmen Sie den Handgriff (22) an das Oberteil (23).
2. Setzen Sie das Oberteil (23) auf das Unterteil (24). Die Grasfangeinrichtung (5) kann nun auf das Gerät montiert werden.

Grasfangeinrichtung montieren

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangeinrichtung gearbeitet werden.

Vorgehen (Abb. G)

1. Heben Sie den Prallschutz (9) an.
2. Halten Sie die Grasfangeinrichtung (5) am Handgriff (22).
3. Hängen Sie die Grasfangeinrichtung (5) in die Aufhängung ein.
4. Klappen Sie den Prallschutz (9) auf die Grasfangeinrichtung (5). Er hält die Grasfangeinrichtung (5) an richtiger Position.

Grasfangeinrichtung demontieren

(Abb. G)

1. Heben Sie den Prallschutz (9) an.
2. Halten Sie die Grasfangeinrichtung (5) am Handgriff (22).
3. Hängen Sie die Grasfangeinrichtung (5) aus.
4. Klappen Sie den Prallschutz (9) an das Gerätegehäuse (7) zurück.

Grasfangeinrichtung entleeren

(Abb. G)

1. Siehe *Grasfangeinrichtung demontieren*, S. 52.
2. Fassen Sie die Grasfangeinrichtung (5) am Handgriff (22) an, für einen besseren Halt.
3. Schütten Sie das geschnittene Gras in ein dafür geeignetes Behältnis.
4. Siehe *Grasfangeinrichtung montieren*, S. 51.

Schnitthöhe einstellen

Rasenpflege

Regelmäßiges Mähen regt die Gras-pflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste

Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

Richtige Schnitthöhe wählen

Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine große Schnitthöhe gewählt werden. Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 40 mm, bei einem Nutzasen etwa 40-60mm.

- Das Gerät besitzt 3 Schnitthöhen: 20/40/60 mm
- Die Schnitthöhe wird bei diesem Gerät durch die Rad-Montage festgelegt (siehe *Räder montieren*, S. 52).

Räder montieren

Hinweise

- Montieren Sie zunächst die Holme (2+4), da der Zugang zur Kreuzschlitzschraube (14) für die Holm-Montage durch ein montiertes Rad erschwert wird.
- Wählen Sie eine geeignete Schnitthöhe (siehe *Schnitthöhe einstellen*, S. 52).
- Wählen Sie für alle Räder die gleiche Schnitthöhe.
- Betrachten Sie das Gerät in Fahrtrichtung.

Räder rechts montieren (Abb. D)

1. Verwenden Sie die Radschrauben (18) mit der Markierung "R". Das Ende der Radschrauben (18) und die Schnitthöhe (17) der rechten Seite sind in silber gefärbt.
2. Befestigen Sie zwei Räder (6) mit den Radschrauben (18) an der Schnitthöhe (17) im Uhrzeigersinn ☺.

Räder links montieren (Abb. E)

1. Verwenden Sie die Radschrauben (20) mit der Markierung "L". Das Ende der Radschrauben (20) und die Schnitthöhe (19) der linken Seite sind in schwarz gefärbt.
2. Befestigen Sie zwei Räder (6) mit den Radschrauben (20) an der Schnitthöhe (19) gegen den Uhrzeigersinn ∪.

Betrieb

Arbeitshinweise

- **▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Einstellungen am Gerät dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker.
- **▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht.
- **▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangeinrichtung gearbeitet werden.

Hinweise

- Prüfen Sie immer vor Gebrauch des Geräts, ob alle Schrauben, Muttern, Bolzen und anderen Befestigungen gut gesichert sind, und dass die Schutzeinrichtungen und Schutzabdeckungen an Ort und Stelle sind. Abgenutzte oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt werden.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorgehen

- Beginnen Sie mit dem Mähen in der Nähe der Steckdose und arbeiten Sie von der Steckdose weg.

- Führen Sie das Verlängerungskabel immer hinter sich und bringen Sie es nach dem Wenden auf die schon gemähte Seite.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Führen Sie das Gerät im Schritttempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang.
- Bewegen Sie sich mit dem Gerät nicht rückwärts.
- Sollten die Messer mit einem Fremdkörper in Berührung kommen, stellen Sie den Motor sofort ab. Warten Sie den Stillstand des Messers ab und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Nehmen Sie die Arbeit nur bei einem unbeschädigten Gerät wieder auf.
- Schalten Sie in längeren Arbeitspausen und zum Transport das Gerät aus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz (siehe *Reinigung*, S. 54).

Ein- und Ausschalten

Benötigte Hilfsmittel

- Verlängerungskabel (nicht im Lieferumfang)

Einschalten (Abb. A/I)

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Stecken Sie den Netzstecker des Verlängerungskabels in die Steckdose (11) am oberen Holm (2).
3. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung (13) ein.

4. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
5. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
6. Zum Einschalten ziehen Sie bei gedrückter Einschaltsperr (12) den Startbügel (1).
7. Lassen Sie jetzt die Einschaltsperr (12) los.

Ausschalten (Abb. A/I)

1. Zum Ausschalten lassen Sie den Startbügel (1) los.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Beachten Sie das Gewicht des Gerätes und übernehmen Sie sich nicht.
- Tragen Sie beim Transport Handschuhe und vermeiden Sie in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Messer).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.



Verletzungsgefahr! Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.



Schutzhandschuhe benutzen

Hinweis

Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Nach dem Betrieb reinigen

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine harten oder spitzen Gegenstände. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Entfernen Sie anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich.

Wartung



Verletzungsgefahr! Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.



Schutzhandschuhe benutzen

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Ölen Sie von Zeit zu Zeit die Achsen der Räder.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Messer austauschen

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden.

Notwendige Werkzeuge

- Schraubenschlüssel (SW13)

Vorgehen (Abb. J)

1. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
2. Drehen Sie das Gerät auf die Seite.
3. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (26) fest. Drehen Sie die Messerschrau-

be (27) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels von der Motorspindel (28).

4. Bauen Sie das neue Messer (26) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer (26) richtig positioniert ist und die Messerschraube (27) fest angezogen ist.

Lagerung

▲ WARNUNG! Brandgefahr. Lagern Sie das Gerät nicht mit gefüllter Grasfangeinrichtung. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären.

Hinweise

- Bewahren Sie das Gerät stets sauber, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nytonsäcken, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.

Für eine platzsparende Aufbewahrung des Gerätes beachten Sie folgendes:

Vorgehen (Abb. H)

1. Lösen Sie die Flügelmuttern (3).
2. Klappen Sie den oberen Holm (2) nach vorne, damit das Gerät weniger Platz beansprucht.
3. Das Geräte Kabel (8) darf dabei nicht eingeklemmt werden.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Startbügel(1) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
	Gras zu lang	Größere Schnitthöhe einstellen. Durch Drücken des oberen Holms (2) die Vorderräder leicht anheben.
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer (26) stumpf	Messer (26) schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer (26) falsch montiert	Messer (26) korrekt einbauen
Messer (26) rotiert nicht	Messer (26) durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messerschraube (27) locker	Messerschraube (27) festziehen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (27) locker	Messerschraube (27) festziehen
	Messer (26) beschädigt	Messer (26) austauschen
Füllstandsanzeige (21) funktioniert nicht	Verschmutzung	Reinigung mit weicher Bürste. Die Füllstandsanzeige muss aus eigener Kraft zufallen, wenn sie geöffnet wurde.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und

Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgungshinweis für Rasenmäher

Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden

durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produkt-

teile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen .

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466693_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf *parkside-*

diy.com in der Kategorie **Service** finden.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466693_2404

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466693_2404

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466693_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.

Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 59*

Position	Explosionszeichnung	Bezeichnung	Best.-Nr.
2	24	Oberer Holm	91099207
3, 15,16	23	Holmbefestigung (Flügelmutter, Vierkant- schraube, Unterlegscheibe)	91099206
4	14	Unterer Holm	91110613
5	16	Grasfangeinrichtung	91110615
6	4, 22	Rad-Set	91110610
10	18	Kabelhalter	91110618
26, 27	9, 9.1	Messer, Messerschraube	91110611

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Elektro-Rasenmäher**

Modell: **PERM 1200 A1**

Seriennummer: 000001–141000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

– gemessen: 91,5 dB;

– garantiert: 96 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

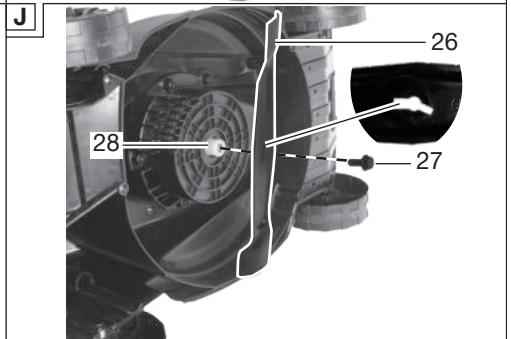
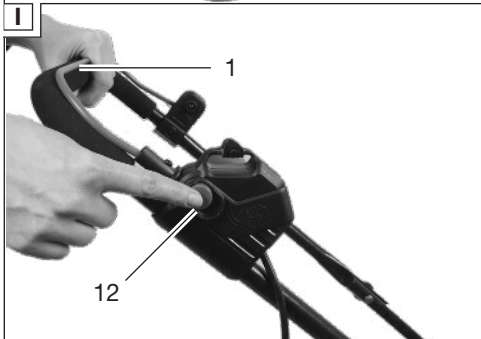
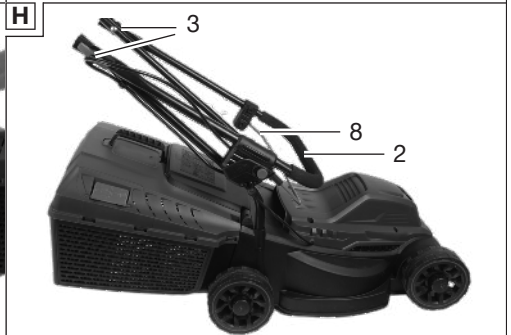
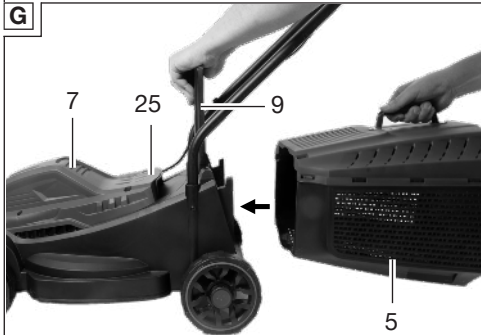
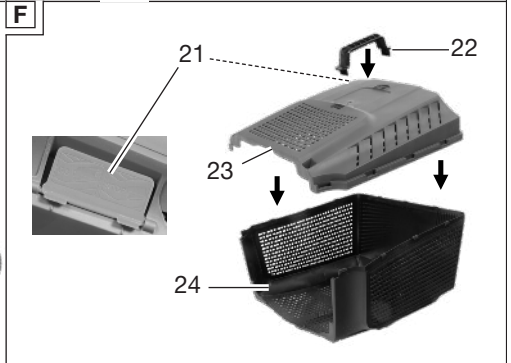
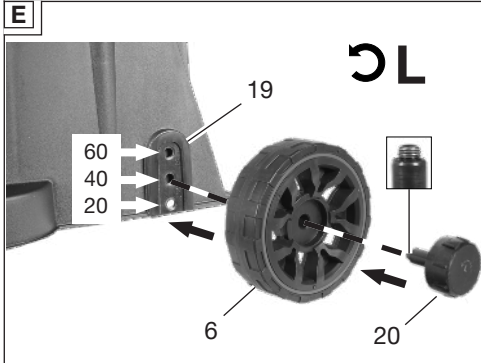
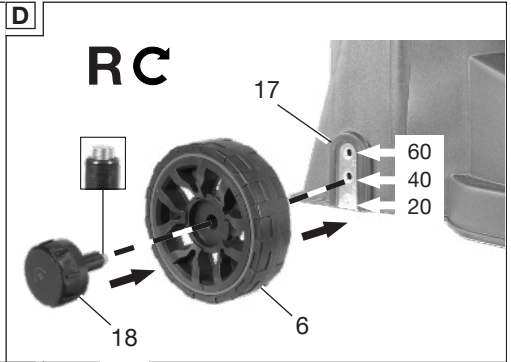
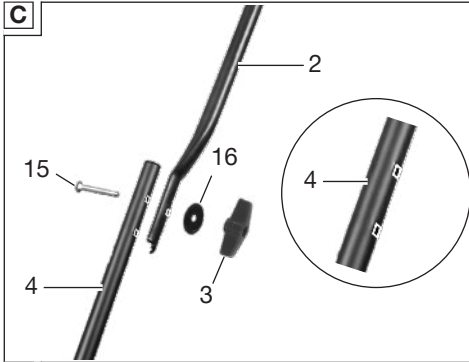
Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
06.12.2024



Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Estado de las informaciones ·

Estado das informações ·

Stand der Informationen: 08/2024

Ident.-No.: 72056014082024-ES/PT



IAN 466693_2404